

hag yet to get the PIB clearance. It has not even gone to the stage of the PIB clearance as yet.

#### **Manuscripts of Indian Origin abroad ,**

\*106. SHRI JOHN F. FERNANDES: Will the Minister of HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT be pleased to state:

(a) whether Government are aware of rare manuscripts of Indian origin lying in libraries and museums in Lisbon, London and Paris which were taken there before independence of the country and the liberation of Goa and Pondicherry; and

(b) if so, whether any attempts have been made to retrieve them in original form or if that is not possible, to obtain their microfilm copies which can be made fully available and displayed at National Museum/Archives for the use of our scholars and researchers ?

THE MINISTER OF HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT (SHRI ARJUN SINGH): (a) Yes, Sir.

(b) Attempts have been made by the National Archives of India to retrieve microfilms of the important documents that were removed from this country to England, France and Portugal. Microfilms received as a result of this are available to scholars and researchers.

SHRI JOHN F. FERNANDES: Mr. Chairman, Sir, it is amazing that even after 44 years of the independence of our country, the Government of India is still making attempts to get only microfilms and not the originals of these rare manuscripts. May I know if there are any protocols or understandings signed with these three nations at Government level and at what stage they are pending?

SHRI ARJUN SINGH: Sir, it is a fact that the original manuscripts have not been returned, and till date I see no reason to hope that the originals will be returned because, on this, it is almost a closed mind on the part of these countries. But so far as the microfilms are concerned, from Britain we are already in the process of receiving some of the microfilms.

About France, according to our mutual protocol, officers will be going very soon to make microfilms of the documents which have been identified. In the case of Portugal we are trying to identify, and there is cooperation from the Portugal side also and I think the microfilming will not create any major hurdle.

SHRI JOHN F. FERNANDES: Sir, part (b) of my question is this: Many of our scholars have to submit their thesis on research at the university level, and the crucial part of this manuscript is that some part of it is remaining in foreign countries and most of these scholars and professors travel abroad on their own to make use of these manuscripts and it is very difficult for them to have approach to these documents on their own. May I know from the honourable Minister if any direction will be issued to our Missions abroad to assist these scholars and professors to obtain this permission?

SHRI ARJUN SINGH: Sir, I think that this is a legitimate request and there should be no difficulty in requesting our Missions abroad to help the scholars in this matter.

SHRI JOHN F. FERNANDES: Sir, part (c) of my question is, whenever scholars go abroad, they have to pay for this documentation fee. It is improper that these people are paid only \$ 520 under the F.T.S., and as a result they cannot procure the microfilm copies. May I know from the hon. Minister whether the\*\* researchers will be provided with additional foreign exchange for such projects ?

SHRI ARJUN SINGH: Sir, this is something in which I would not venture to get into because providing foreign exchange is not something in which I have a say.

MR. CHAIRMAN: In specific cases you can make a request, in important cases you can make a request.

SHRI ARJUN SINGH: I will certainly request the hon. Finance Minister.

**श्री शंकर दयाल सिंह :** सम्भाषित जी, मैं आपके माध्यम से मंत्री महोदय से यह जानना चाहूँगा कि अभी पिछले साल

अक्टूबर, 1990 में लंदन में एक प्रदर्शनी आयोजित की गई, जिसका विषय ही था कि "द ब्रिटिश राज एंड इंडिया"। उसमें भारत में जब से अंग्रेज आए, 1600 से लेकर 1947 तक की सारी चीजें प्रदर्शित की गई थीं। उसमें बहुत बड़ी संख्या में मैनूस्क्रिप्ट, हस्तलिखित पोथियां, ऐसी पोथियां जो कि बहुत दुर्लभ हैं, चित्र भी और कला संग्रह भी हैं, मैं पहली बात सरकार से यह जानना चाहूंगा कि क्या सरकार के पास ऐसी कोई सूची है, लंदन और जिन-जिन देशों का नाम मूल प्रश्नकर्ता ने पूछा है, पुर्तगाल, प्रैरिस, लंदन या जर्मनी में ऐसी कितनी दुर्लभ पाण्डुलिपियां हैं? दूसरी बात मैं यह इसके साथ ही जानना चाहूंगा कि जब भी भारतीय शोधकर्तों को जरूरत होती है, तो राजशेखर, मोहम्मद, विश्वनाथ से लेकर अनेक ऐसे पुराने संस्कृत के साहित्यकार हैं, जिनकी कृतियां यहां उपलब्ध नहीं हैं, विदेशों में उपलब्ध हैं, क्या सरकार जिस तरह से अभी हाल में पुर्तगाल से आपने गोआ का सोना मंगाया, उसी तरह से सरकार कोई प्रयास करेगी कि जो बाहर पाण्डुलिपियां हैं, उनकी एक कैटेलाग तैयार हो जाए, नम्बर एक और दूसरी बात, जो उनमें से मूल चीजें लौट सकें, ले आएँ? तीसरी बात यह कि ले नहीं आएँ तो उनकी मैनुस्क्रिप्ट कराकर उन रेकार्ड्स को यहां पर रखा जाए, इस संबंध में सरकार क्या कार्यवाही कर रही है?

**श्री अर्जुन सिंह :** आदरणीय सभापति महोदय, माननीय सदस्य ने जिस संदर्भ में इस बात को यहां पर कहा है मैं उससे पूरी तरह सहमत होते हुए भी जो आज की परिस्थिति है उससे आदरणीय सदस्य को अवगत जरूर कराना चाहूंगा। इस समय इन देशों में जहां ये पाण्डुलिपियां या इस तरह की चीजें हैं अभी उन्होंने उनको हमें देने की बात पर नकारात्मक रुख ही बना कर रखा है। एक बार फिर इस बारे में प्रयास करने की बात जहां तक है मैं समझता हूं कि प्रयास करने में कोई दिक्कत नहीं है, लेकिन अभी तक इसमें कोई हमें सफलता पूर्व में नहीं

मिली है। इसीलिए इसका दूसरा पहलू रखा गया कि अगर हमें ओरिजनल डाक्यूमेंट्स वापस नहीं मिल रहे हैं तो कम से कम ऐसे दस्तावेज जो हमारे लिए आवश्यक हैं रिसर्च के लिए और शासन के लिए भी, उनकी भाइको फिल्म करके उनको उपलब्ध कराया जाए, उस दिशा में हम काफी आगे बढ़े हैं और उसमें हमें कोई ऐसी दिक्कत नज़र नहीं आयी, ऐसा लगता है। जहां तक पुर्तगाल से जो सोने की वापसी के संदर्भ में और समानांतर बात कही गई है मैं समझता हूं कि वैसे तुलनात्मक ढंग से बात कही जा सकती है लेकिन सोने और जवाहरात और इसमें वैसे कोई समानता नहीं है।

**श्री शंकर दयाल सिंह :** यह उनसे भी ज्यादा कीमती है।

**श्री समापति :** वही वह कह रहे हैं।

**श्री अर्जुन सिंह :** इसीलिए मैं कह रहा हूं कि उससे ज्यादा ये कीमती हैं और इनके वापस करने के लिए जब तक उन देशों के शासन तैयार नहीं होंगे, हम उसका जो दूसरा तरीका है उसी को अक्षितयार कर सकते हैं।

**SHRI SUBRAMANIAN SWAMY:** Sir, one of the places where a large number of books of Indian origin are there, is the India House Library in London. Successive Indian Government have not been able to persuade the British Government to part with that collection. I do not know whether this Government proposes to take effective steps to get back the books from the India House Library in London.

**SHRI ARJUN SINGH:** Well, the persuasive efforts already put in can certainly be continued.